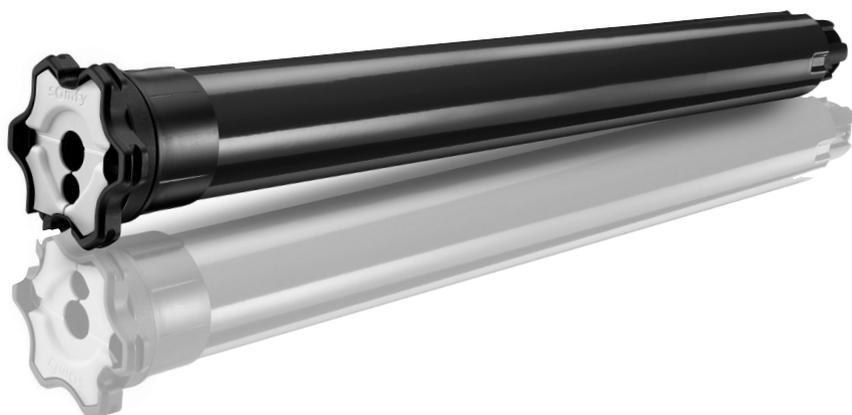


S&SO-RS100 io HYBRID



- FR** NOTICE
- DE** ANLEITUNG
- NL** HANDLEIDING
- EN** HANDLEIDING
- IT** ISTRUZIONI
- ES** INSTRUCCIONES



VERSIONE TRADOTTA

Il presente manuale si intende valido per tutti modelli della gamma S&SO-RS100 io HYBRID indipendentemente dalle varianti di coppia e di forma della testa.

SOMMARIO

1. Informazioni preliminari	66	3. Utilizzo e manutenzione	78
1.1. Campo di applicazione	66	3.1. Utilizzo con il punto di comando collegato mediante cavo	78
1.2. Responsabilità	66	3.2. Utilizzo con un punto di comando io-homecontrol®	78
2. Installazione	67	3.3. Suggerimenti e consigli per l'utilizzo	79
2.1. Montaggio	67	4. Dati tecnici	80
2.2. Cablaggio	68		
2.3. Messa in servizio	70		
2.4. Suggerimenti e consigli per l'installazione	76		

La motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID è una motorizzazione di nuova generazione che è stata progettata per offrire comfort e sicurezza superiore all'utente e maggiore semplicità di montaggio all'installatore, grazie a un adattamento totale della motorizzazione alle tapparelle (motorizzazione predefinita Plug&Play, per la quale le impostazioni sono da adattare in base al livello di dotazioni della tapparella).

Questa motorizzazione detta "ibrida" autorizza un controllo sia tramite un punto di comando collegato mediante cavo che tramite punti di comando o sensori io-homecontrol® nello stesso impianto, rispondendo quindi perfettamente alle esigenze di installazione delle nuove costruzioni. Questa motorizzazione offre funzioni innovative grazie alla nuova tecnologia **SMS (Smart Motion System)** accessibile mediante lo strumento di installazione io-homecontrol® Set&Go io. Queste funzioni sono accessibili anche tramite il punto di comando Smoove RS100 io sviluppato espressamente per le motorizzazioni che utilizzano la tecnologia **SMS**.

1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

1.1. CAMPO DI APPLICAZIONE

La motorizzazione S&SO-RS100 è progettata per comandare tutti i tipi di tapparelle che presentino almeno una delle seguenti caratteristiche:

- Quando la tapparella è posta a 16 cm dalla sua posizione di apertura completa deve poter essere sollevata di 4 cm quando viene esercitata una forza di 150 N verso l'alto sulla stecca finale.
- La tapparella deve essere pilotata da un punto di comando senza blocco, montato a fianco della chiusura, ma lontano dalle parti mobili e ad un'altezza minima di 1,50 m.
- La zona di fine di chiusura deve trovarsi a un'altezza superiore a 2,50 m da terra o rispetto a qualunque livello di accesso permanente.

Se la tapparella è in posizione a stecche semiaperte, dalle fessure tra le stecche non deve passare un'asta con un diametro superiore ai 5 mm.

1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e utilizzare la motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID, leggere attentamente questo manuale. Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**.

La motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID deve essere installata da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare la motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Il mancato rispetto di tale prescrizione, così come di tutte le istruzioni fornite nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, esonera Somfy da qualsiasi responsabilità e annulla la garanzia.

L'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione della motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID e deve fornire le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza** dopo l'installazione della motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID richiede l'intervento di un professionista di impianti di motorizzazione e di domotica.

In caso di dubbi in fase di montaggio della motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID o per informazioni integrative, contattare un referente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

 Avviso di sicurezza!

 Attenzione!

 Informazione

 Tasto "Salita" (comando collegato mediante cavo)

 Tasto "Salita" (comando collegato mediante io-homecontrol®)

 Tasto "Discesa" (comando collegato mediante cavo)

 Tasto "Discesa" (comando collegato mediante io-homecontrol®)

2. INSTALLAZIONE

 Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione della motorizzazione S&SO-RS100 io HYBRID deve **obbligatoriamente** conformarsi alle seguenti istruzioni.

 Non far cadere, urtare, forare, immergere la motorizzazione.

 Impostare un punto di comando individuale per ogni motorizzazione.

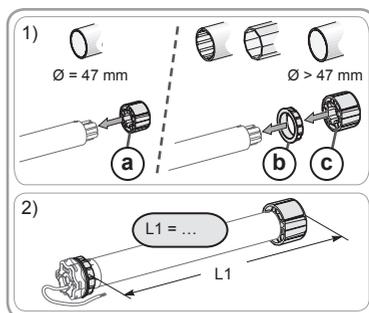
2.1. MONTAGGIO

2.1.1. Preparazione della motorizzazione

1) Montare gli accessori necessari all'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:

- Solo la ruota **(a)** sulla motorizzazione.
- O la corona **(b)** e la ruota **(c)** sulla motorizzazione.

2) Misurare la lunghezza (**L1**) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.



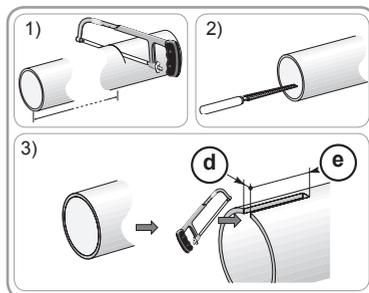
2.1.2. Preparazione del tubo

1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in base al prodotto da comandare.

2) Eliminare le bave e i trucioli rimasti sul tubo di avvolgimento.

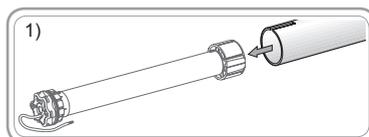
3) Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca con le seguenti misure: **(d)** = 4 mm;

(e) = 28 mm.



2.1.3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

1) Far scorrere la motorizzazione dentro il tubo di avvolgimento. Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca presente sulla corona.



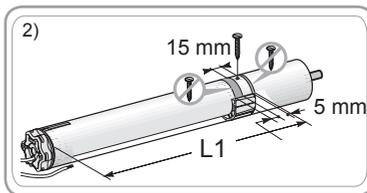
2) La ruota non deve scorrere dentro al tubo di avvolgimento:

- È possibile fissare il tubo di avvolgimento sulla ruota utilizzando 4 viti parker Ø 5 mm o 4 rivetti Ø 4,8 mm posizionati tra 5 mm e 15 mm dall'estremità esterna della ruota, indipendentemente dal tubo di avvolgimento.



Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione, ma soltanto sulla ruota.

- Oppure è possibile utilizzare un bloccaruota per i tubi non lisci.



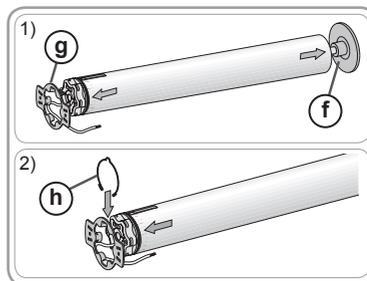
2.1.4. Montaggio del gruppo tubo-motorizzazione

1) Montare e fissare il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto calotta (f) e sul supporto motore (g) :



Verificare che il gruppo tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione permette di evitare che il gruppo tubo-motorizzazione esca dal fissaggio del supporto calotta.

2) In base al tipo di supporto, inserire la molla di fissaggio (h) in posizione.



2.2. CABLAGGIO

! I cavi che attraversano una parete metallica devono essere protetti e isolati da una canalina o da una guaina.

! Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.

! Il cavo di S&SO-RS100 io HYBRID è smontabile. Se è danneggiato, sostituirlo con uno identico.

! Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare il cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio una canalina.



Collocare il cavo di alimentazione della motorizzazione in una posizione accessibile: deve poter essere sostituito facilmente.



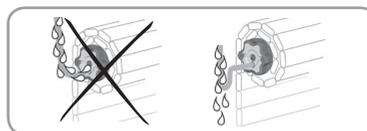
Lasciare sempre un anello sul cavo di alimentazione per evitare la penetrazione di acqua nella motorizzazione!



S&SO-RS100 io HYBRID è una motorizzazione Classe II, non ha fili di terra.

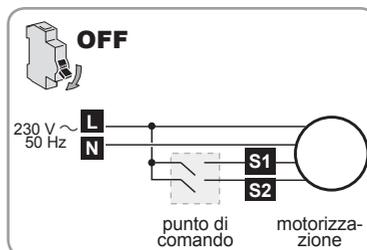


Il collegamento al punto di comando è obbligatorio.



- Togliere l'alimentazione.
- Collegare la motorizzazione e il punto di comando collegato mediante cavo rispettando le informazioni riportate nella tabella qui di seguito.

	Cavo	230 V ~ 50 Hz
(L)	Grigio	Fase
(N)	Blu	Neutro
(S1)	Nero	Direzione 1
(S2)	Marrone	Direzione 2



1) Ripristinare l'alimentazione. Controllare il senso di rotazione della motorizzazione utilizzando il punto di comando collegato mediante cavo:

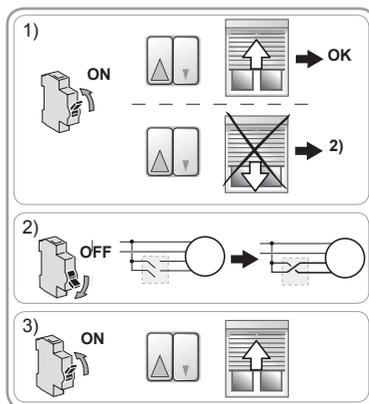
- Premere il tasto ▲ :
 - Se la tapparella sale, il cablaggio è corretto: passare al capitolo **Messa in servizio**.
 - Se la tapparella scende, passare alla fase successiva.

2) Togliere l'alimentazione.

- Invertire il filo marrone e quello nero collegati al punto di comando collegato mediante cavo.

3) Ripristinare l'alimentazione.

- Premere il tasto ▲ per controllare il senso di rotazione.

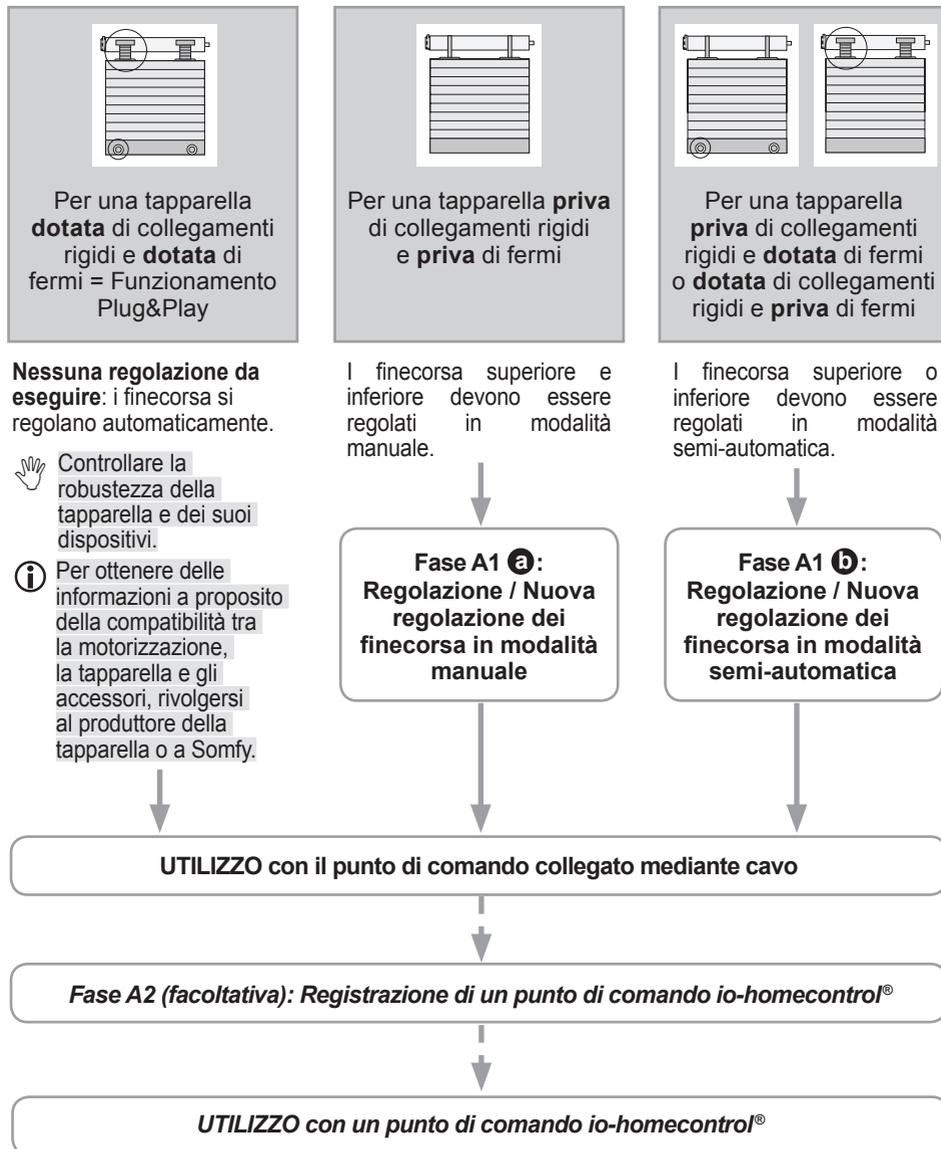


2.3. MESSA IN SERVIZIO

Identificazione dei passaggi da effettuare

- Sono possibili **due procedure** di messa in servizio:
 - esclusivamente con il punto di comando collegato mediante cavo: **procedura schema A**
 - con un punto di comando io-homecontrol® Somfy: **procedura schema B**
- Inoltre, la regolazione dei fincorsa dipende dal tipo di tapparella.

Procedura schema A





Fase A1 **a**: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità manuale con punto di comando collegato mediante cavo



Questa procedura è destinata esclusivamente alle tapparelle **prive** di collegamenti rigidi e **prive** di fermi.

- ① Al punto 2) la tapparella sale a ogni pressione del pulsante.
- ① A partire dal punto 3), in modalità regolazione:
 - Il movimento della tapparella è più lento per i primi secondi di movimento.
 - La tapparella si muove con un certo ritardo all'avvio. È quindi necessario eseguire le azioni al punto 4) e 6) prima del movimento della tapparella per confermare le regolazioni.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere sei volte il tasto ▲ e premere una volta il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

→ La motorizzazione è in modalità regolazione.

La motorizzazione resta in modalità regolazione per ≈ 10 min.

- 3) Posizionare la tapparella in finecorsa superiore (o inferiore) a seconda delle preferenze.

- 4) **Premere una volta il tasto ▲ e premere il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

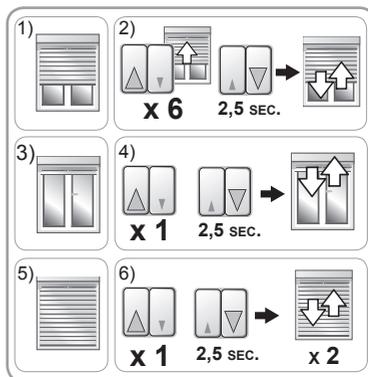
→ La regolazione del primo finecorsa è confermata.

- 5) Posizionare la tapparella in finecorsa inferiore (o superiore) a seconda delle preferenze.

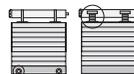
- 6) **Premere una volta il tasto ▲ e premere il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte:**

→ La regolazione dei finecorsa è confermata e la motorizzazione esce dalla modalità regolazione.

La procedura di modifica della regolazione dei finecorsa è identica a quella della regolazione. Per modificare successivamente le regolazioni, riprendere nuovamente la fase A1 **a**.



Fase A1 **b**: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità semi-automatica con punto di comando collegato mediante cavo



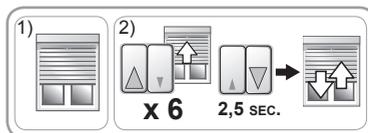
Questa procedura è destinata esclusivamente alle tapparelle **prive** di collegamenti rigidi, ma **dotate** di fermi, e per le tapparelle **dotate** di collegamenti rigidi, ma **prive** di fermi.

- ① Al punto 2) la tapparella sale a ogni pressione del pulsante.
- ① A partire dal punto 3), in modalità regolazione:
 - Il movimento della tapparella è più lento per i primi secondi di movimento.
 - La tapparella si muove con un certo ritardo all'avvio. È quindi necessario eseguire le azioni al punto 4) e 6) prima del movimento della tapparella per confermare le regolazioni.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere sei volte il tasto ▲ e premere una volta il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

→ La motorizzazione è in modalità regolazione.

La motorizzazione resta in modalità regolazione per ≈ 10 min.



3) Attivare la tapparella e **lasciare che si fermi automaticamente** in finecorsa superiore (se dotata di fermi) o inferiore (se dotata di collegamenti rigidi).

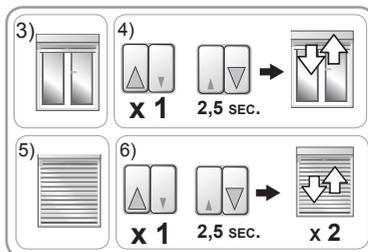
4) **Premere una volta** il tasto ▲ e **premere** il tasto ▼ **fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

→ La regolazione del primo finecorsa è confermata.

5) Posizionare la tapparella in finecorsa inferiore (in caso di mancanza di collegamenti rigidi) o superiore (in caso di mancanza di fermi) in base alle preferenze.

6) **Premere una volta** il tasto ▲ e **premere** il tasto ▼ **fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte:**

→ La regolazione dei finecorsa è confermata e la motorizzazione esce dalla modalità regolazione.



La procedura di modifica della regolazione dei finecorsa è identica a quella della regolazione. Per modificare successivamente le regolazioni, riprendere nuovamente la fase A1 **b**.

Fase A2 (facoltativa): Registrazione di un punto di comando io-homecontrol®

Il presente manuale descrive la registrazione di un punto di comando locale io-homecontrol® Somfy di tipo Smooove io.

1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.

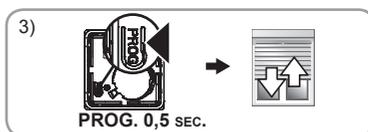
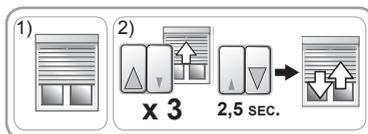
2) **Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere tre volte** il tasto ▲ e **premere una volta** il tasto ▼ **fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

→ La radiotrasmettente è attivata e la motorizzazione è in modalità programmazione.

La motorizzazione è in modalità programmazione per ≈ 10 min.

3) Premere **brevemente** il pulsante PROG del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy da registrare:

→ La tapparella si muove su e giù: questo punto di comando è registrato nella motorizzazione.



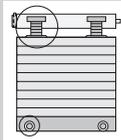
i Alcuni punti di comando sono dotati di un pulsante ON/OFF. Per attivarli, premere il pulsante ON/OFF posto sul retro del punto di comando



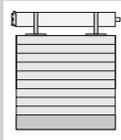
Il senso di rotazione della motorizzazione si regola automaticamente durante i primi cicli. Durante i primi movimenti, può capitare che gli ordini ▲ / ▼ siano invertiti (si regoleranno automaticamente senza dover eseguire regolazioni, al massimo dopo 2 cicli completi, da fermo a fermo). Per una tapparella con dimensioni inferiori a 0,5 m² (0,6 m x 0,7 m), consultare il capitolo **Domande a proposito di S&SO-RS100 io HYBRID?**

Procedura schema B

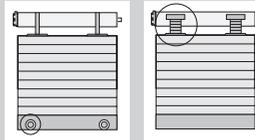
Fase B1: Pre-registrazione del punto di comando io-homecontrol®



Per una tapparella **dotata** di collegamenti rigidi e **dotata** di fermi = Funzionamento Plug&Play



Per una tapparella **priva** di collegamenti rigidi e **priva** di fermi



Per una tapparella **priva** di collegamenti rigidi e **dotata** di fermi o **dotata** di collegamenti rigidi e **priva** di fermi

Nessuna regolazione da eseguire: i finecorsa si regolano automaticamente.

 Controllare la robustezza della tapparella e dei suoi dispositivi.

 Per ottenere delle informazioni a proposito della compatibilità tra la motorizzazione, la tapparella e gli accessori, rivolgersi al produttore della tapparella o a Somfy.

I finecorsa superiore e inferiore devono essere regolati in modalità manuale.

I finecorsa superiore o inferiore devono essere regolati in modalità semi-automatica.

Fase B2 a:
Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità manuale

Fase B2 b:
Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità semi-automatica

Fase B3: Registrazione del punto di comando io-homecontrol®

UTILIZZO con il punto di comando collegato mediante cavo

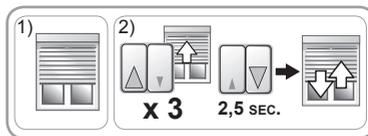
UTILIZZO con un punto di comando io-homecontrol®



Fase B1: Pre-registrazione del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

Il presente manuale descrive la messa in servizio mediante un punto di comando locale io-homecontrol® Somfy di tipo Smooove io.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere tre volte il tasto ▲ e premere una volta il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

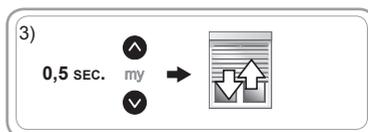


→ La radiotrasmittente è attivata e la motorizzazione è in modalità programmazione.

La motorizzazione resta in modalità programmazione per ≈ 10 min.

- 3) **Sul punto di comando io-homecontrol®, premere brevemente e contemporaneamente i tasti ▲ e ▼:**

→ la tapparella si muove su e giù: questo punto di comando è pre-registrato nella motorizzazione.



Il senso di rotazione della motorizzazione si regola automaticamente durante i primi cicli. Durante i primi movimenti, può capitare che gli ordini ▲ / ▼ siano invertiti (si regoleranno automaticamente senza dover eseguire regolazioni, al massimo dopo 2 cicli completi, da fermo a fermo). Per una tapparella con dimensioni inferiori a 0,5 m²

(0,6 m x 0,7 m), consultare il capitolo **Domande su S&SO-RS100 io HYBRID?**

Fase B2 ⓘ: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità manuale con punto di comando io-homecontrol®



Questa procedura è destinata esclusivamente alle tapparelle **prive** di collegamenti rigidi e **dotate** di fermi.

ⓘ A partire dal punto 3), in modalità regolazione:

- Il movimento della tapparella è più lento per i primi secondi di movimento.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando io-homecontrol®, premere contemporaneamente i tasti ▲ e ▼, per ≈ 5 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù.**

→ La motorizzazione è in modalità regolazione.

La motorizzazione resta in modalità regolazione per ≈ 10 min.

- 3) Posizionare la tapparella in finecorsa superiore (o inferiore) a seconda delle preferenze.

- 4) **Premere il tasto my, per ≈ 2 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù.**

→ La regolazione del primo finecorsa è confermata.

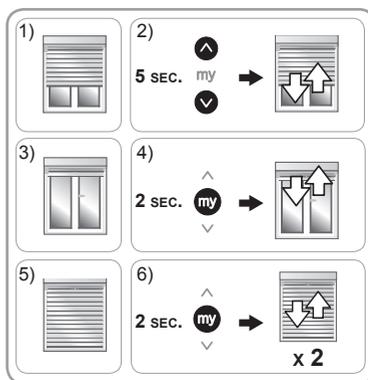
- 5) Posizionare la tapparella in finecorsa inferiore (o superiore) a seconda delle preferenze.

- 6) **Premere il tasto my, per ≈ 2 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte.**

→ La regolazione del secondo finecorsa è confermata.

→ La regolazione dei finecorsa è registrata.

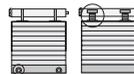
→ La motorizzazione passa in modalità programmazione per ≈ 2 min. se nessun punto di comando io-homecontrol® è registrato.



- Per un utilizzo con un punto di comando io-homecontrol®: passare alla **Fase B3**.
- Per un utilizzo con il punto di comando collegato esclusivamente mediante cavo (il punto di comando io-homecontrol® non è registrato): premere ▲ o ▼ sul punto di comando collegato mediante cavo e verificare le regolazioni effettuate.

La procedura di modifica della regolazione dei finecorsa è identica a quella della regolazione. Per modificare successivamente le regolazioni, riprendere nuovamente la fase B2 **a**.

Fase B2 **b**: Regolazione / Nuova regolazione dei finecorsa in modalità semi-automatica con punto di comando io-homecontrol®



Questa procedura è destinata esclusivamente alle tapparelle **prive** di collegamenti rigidi, ma **dotate** di fermi, e per le tapparelle **dotate** di collegamenti rigidi, ma **prive** di fermi.

- i** A partire dal punto 3), in modalità regolazione:
- Il movimento della tapparella è più lento per i primi secondi di movimento.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando io-homecontrol®, premere contemporaneamente i tasti ▲ e ▼, per ≈ 5 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù.**

→ La motorizzazione è in modalità regolazione.

La motorizzazione resta in modalità regolazione per ≈ 10 min.

- 3) Attivare la tapparella e **lasciare che si fermi automaticamente** in finecorsa superiore (se dotata di fermi) o inferiore (se dotata di collegamenti rigidi).

- 4) **Premere il tasto my, per ≈ 2 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù.**

→ La regolazione del primo finecorsa è confermata.

- 5) Posizionare la tapparella in finecorsa inferiore (in caso di mancanza di collegamenti rigidi) o superiore (in caso di mancanza di fermi) in base alle preferenze.

- 6) **Premere il tasto my, per ≈ 2 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte.**

→ La regolazione del secondo finecorsa è confermata.

→ La regolazione dei finecorsa è registrata.

→ La motorizzazione passa in modalità programmazione per ≈ 2 min. se nessun punto di comando io-homecontrol® è registrato.

- Per un utilizzo con un punto di comando io-homecontrol®: passare alla **Fase B3**.
- Per un utilizzo con il punto di comando collegato esclusivamente mediante cavo (il punto di comando io-homecontrol® non è registrato): premere ▲ o ▼ sul punto di comando collegato mediante cavo e verificare le regolazioni effettuate.

La procedura di modifica della regolazione dei finecorsa è identica a quella della regolazione. Per modificare successivamente le regolazioni, riprendere nuovamente la fase B2 **b**.

Fase B3: Registrazione del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

- i** Se la motorizzazione non è più in modalità programmazione, riprendere la **Fase B1**, prima di procedere con la **Fase B3**.

La motorizzazione è in modalità programmazione:

- Premere **brevemente** il pulsante PROG del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy da registrare:
 - La tapparella si muove su e giù: questo punto di comando è registrato nella motorizzazione.



- i** Alcuni punti di comando sono dotati di un pulsante ON/OFF. Per attivarli, premere il pulsante ON/OFF posto sul retro del punto di comando.

2.4. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

2.4.1. Domande a proposito di S&SO-RS100 io HYBRID?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
La tapparella non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Verificare il cablaggio e modificarlo se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Aspettare che la motorizzazione si raffreddi.
	La batteria del punto di comando io-homecontrol® è scarica.	Controllare il livello della batteria e sostituirla se necessario.
	Il punto di comando non è compatibile.	Contattare un referente Somfy.
	Il punto di comando io-homecontrol® utilizzato non è registrato nella motorizzazione.	Utilizzare un punto di comando registrato o registrare il punto di comando in questione.
La tapparella esegue 2 brevi movimenti prima di eseguire gli ordini di Salita e Discesa e funziona a velocità ridotta.	La regolazione dei finecorsa in modalità manuale o in modalità semi-automatica è stata interrotta.	Se è necessario eseguire una regolazione in modalità manuale o semi-automatica: ripetere la regolazione (consultare Fase A1 a o Fase A1 b o Fase B2 a o Fase B2 b). Altrimenti far raggiungere alla tapparella una volta il finecorsa superiore e una volta il finecorsa inferiore per tornare a una modalità di funzionamento normale.
Il senso di rotazione della motorizzazione non si regola automaticamente.	È una tapparella piccola con dimensioni approssimative di 0,6 m x 0,7 m (circa 0,5 m²).	Posizionare la tapparella in posizione inferiore e farla risalire tenendola leggermente con la mano (senza bloccarla) per 5 sec. Riportarla in posizione inferiore. Al prossimo movimento, la tapparella avrà trovato il suo senso di rotazione.

2.4.2. Aggiunta di un punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

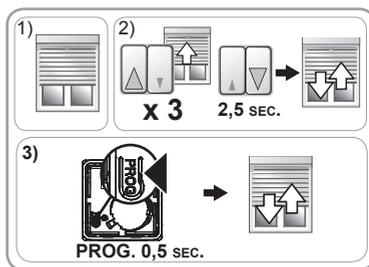
- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere tre volte il tasto ▲ e premere una volta il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

→ La radiotrasmittente è attivata e la motorizzazione è in modalità programmazione.

La motorizzazione resta in modalità programmazione per ≈ 10 min.

- 3) Premere **brevemente** il pulsante PROG del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy da registrare:

→ La tapparella si muove su e giù: questo punto di comando è registrato nella motorizzazione.



2.4.3. Eliminazione della regolazione dei finecorsa: ripristino in modalità automatica predefinita (2 metodi possibili)

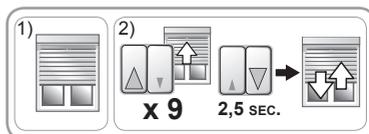
2.4.3.1. Con il punto di comando collegato mediante cavo

- 1) Posizionare la tapparella a un'altezza intermedia.
- 2) **Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere nove volte il tasto ▲ e premere una volta il tasto ▼ fino a quando la tapparella si muove su e giù:**

→ Le regolazioni di finecorsa vengono eliminate.

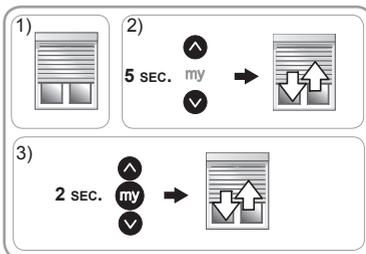
i I punti di comando, i sensori e la posizione preferita (my) rimangono registrati.

- Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo **Messa in servizio**).



2.4.3.2. Con il punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

- 1) Posizionare la tapparella a un'altezza intermedia.
- 2) Sul punto di comando io-homecontrol®, premere contemporaneamente i tasti **Λ** e **V**, per ≈ 5 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù.
- 3) Premere contemporaneamente i tasti **Λ**, **my** e **V** per ≈ 2 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù:
 - Le regolazioni di finecorsa vengono eliminate.



- ⓘ I punti di comando, i sensori e la posizione preferita (my) rimangono registrati.

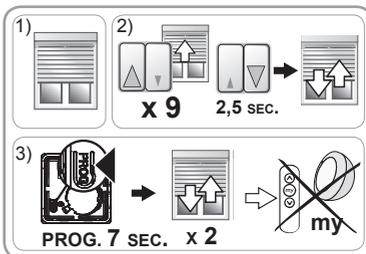
- Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo **Messa in servizio**).

2.4.4. Ripristinare la configurazione di fabbrica (2 metodi possibili)

2.4.4.1. Con il punto di comando collegato mediante cavo e il punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

- ⓘ Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando, i sensori, le regolazioni di finecorsa e inizializza nuovamente la posizione preferita (my) della motorizzazione.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) Sul punto di comando collegato mediante cavo, premere nove volte il tasto **▲** e premere una volta il tasto **▼** fino a quando la tapparella si muove su e giù.
- 3) Premere il pulsante **PROG** del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy per ≈ 7 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte:
 - La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.



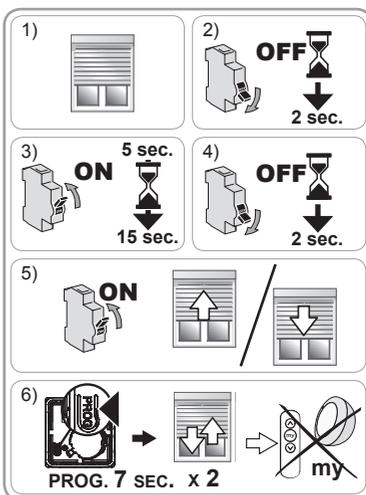
→ La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.

- Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo **Messa in servizio**).

2.4.4.2. Con il punto di comando locale io-homecontrol® Somfy

- ⓘ Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando, i sensori, le regolazioni di finecorsa e inizializza nuovamente la posizione preferita (my) della motorizzazione.

- 1) Posizionare la tapparella ad altezza intermedia.
- 2) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
- 3) Ripristinare l'alimentazione per 5 - 15 sec.
- 4) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
- 5) Ripristinare l'alimentazione: la tapparella si muove per qualche secondo.
- 6) Premere il pulsante **PROG** del punto di comando locale io-homecontrol® Somfy per ≈ 7 sec., fino a quando la tapparella si muove su e giù per due volte:
 - La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.



→ La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.

- Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo **Messa in servizio**).

3. UTILIZZO E MANUTENZIONE

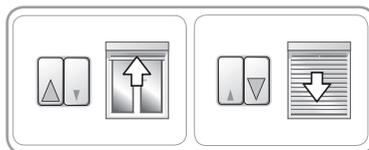
Questa motorizzazione non richiede interventi di manutenzione.

3.1. UTILIZZO CON IL PUNTO DI COMANDO COLLEGATO MEDIANTE CAVO

3.1.1. Tasti Salita ▲ e Discesa ▼

- Premendo il pulsante ▲ o il pulsante ▼ la tapparella sale o scende completamente.

In base al tipo di punto di comando, la pressione dei pulsanti dovrà essere lunga o breve.

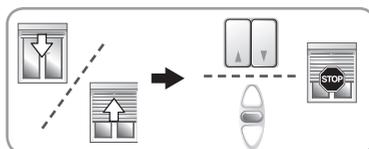


3.1.2. Funzione STOP

La tapparella è in movimento.

In base al tipo di punto di comando:

- Rilasciare il pulsante ▲ o ▼: la tapparella si ferma automaticamente.
- Premere brevemente Stop: la tapparella si ferma automaticamente.



3.2. UTILIZZO CON UN PUNTO DI COMANDO io-homecontrol®

Se nessun punto di comando io-homecontrol® è registrato, contattare un professionista di impianti di motorizzazione e domotica.

3.2.1. Tasti Salita ▲ e Discesa ▼

Premere **brevemente** il tasto ▲ o il tasto ▼ per alzare o abbassare completamente la tapparella.



3.2.2. Funzione STOP

La tapparella è in movimento.

- Premere **brevemente** il tasto **my**: la tapparella si ferma automaticamente.



3.2.3. Posizione preferita (my)

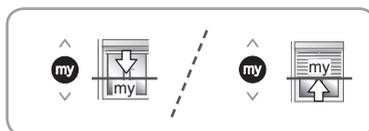
In S&SO-RS100 io HYBRID viene registrata per impostazione predefinita una posizione intermedia chiamata "posizione preferita (my)", diversa dalla posizione più alta e da quella più bassa.

- Eseguire 2 cicli completi di ▲ o ▼ fino alle posizioni di finecorsa superiore e inferiore della tapparella per attivare la posizione preferita.

i Per modificare o eliminare la posizione preferita (my), vedi capitolo **Ulteriori impostazioni**.

Per utilizzare la posizione preferita (my):

- La tapparella è ferma.
- Premere **brevemente** il tasto **my**: la tapparella si mette in movimento e si ferma in posizione preferita (my).



3.2.4. Funzionamento con un sensore di luminosità io-homecontrol® Somfy (tipo Sunis WireFree™ io)

Consultare il manuale relativo al sensore.

3.2.5. Feedback

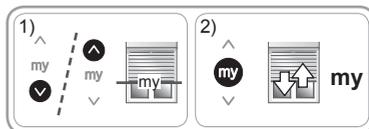
Dopo ogni ordine, S&SO-RS100 io HYBRID invia un messaggio radio io-homecontrol®. Questa informazione viene elaborata dai punti di comando bidirezionali io-homecontrol®.

3.2.6. Ulteriori impostazioni

3.2.6.1. Modifica della posizione preferita (my)

1) Portare la tapparella nella posizione che si desidera impostare come preferita (my).

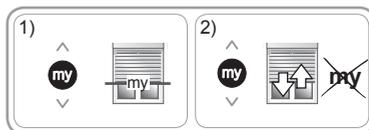
2) **Premere il tasto my**, per **≈ 5 sec.**, **fino a quando la tapparella si muove su e giù**: la posizione preferita (my) desiderata è registrata.



3.2.6.2. Cancellazione della posizione preferita (my)

1) **Premere my**: la tapparella si mette in movimento e si ferma in posizione preferita (my).

2) **Premere nuovamente il tasto my fino a quando la tapparella si muove**: la posizione preferita (my) viene eliminata.



3.2.6.3. Aggiunta/eliminazione di punti di comando e sensori io-homecontrol® Somfy

Consultare il relativo manuale.

3.3. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'UTILIZZO

3.3.1. Domande a proposito di S&SO-RS100 io HYBRID?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
La tapparella non funziona.	La batteria del punto di comando io-homecontrol® è scarica.	Controllare il livello della batteria e sostituirla se necessario. Consultare il manuale del punto di comando.
	La motorizzazione è in protezione anti-ghiaccio.	Aspettare che la temperatura consenta di nuovo il movimento della tapparella.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Aspettare che la motorizzazione si raffreddi.

Se la tapparella continua a non funzionare, rivolgersi a un professionista specializzato in prodotti motorizzati e domotica.

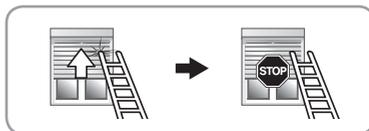
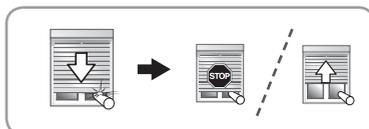
3.3.2. Rilevamento degli ostacoli

Il rilevamento automatico degli ostacoli consente di proteggere la tapparella e di rimuovere gli ostacoli:

- Se la tapparella incontra un ostacolo durante la discesa, in base alla posizione dell'ostacolo:

- Può fermarsi automaticamente.
- Può fermarsi e risalire automaticamente.

- Se la tapparella incontra un ostacolo durante la salita, la tapparella si ferma automaticamente.



3.3.3. Protezione anti-ghiaccio

La protezione anti-ghiaccio funziona come il rilevamento degli ostacoli:

- Se S&SO-RS100 io HYBRID rileva una resistenza, si ferma automaticamente per proteggere la tapparella:

- La tapparella rimane in posizione iniziale.

3.3.4. Sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® Somfy perso o guasto

Per la sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® perso o rotto, contattare un professionista di impianti di motorizzazione e domotica.

4. DATI TECNICI

Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol® triband bidirezionale
Bande di frequenza e la massima potenza utilizzati	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Temperatura di esercizio	da - 25°C a + 60 °C
Grado di protezione	IP 44
Numero massimo di punti di comando  e sensori associati	9
Livello di sicurezza	Classe II 



Con la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES dichiara, in qualità di produttore, che la motorizzazione coperta da queste istruzioni, contrassegnata per essere alimentata a 230V~50Hz e per essere utilizzata come indicato nelle presenti istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e, in particolare, della Direttiva Macchina **2006/42/CE** e della Direttiva Radio **2014/53/UE**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità all'UE è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

Antoine Crézè, responsabile delle omologazioni, che agisce per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 05/2016.

Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

